



Piliscsési Közös Önkormányzati Hivatal Leányvári Kirendeltség		
IKTATÓ		
Érk.:	Érkeztetési sorszám:	
2025. 10. 28.	3146	
Iktatószám:	Melléklet:	Ügyintéző:
1242-13		Tari G.

Gmail - MAN TGE

Polgármester Leányvár &lt;leanyvar.polgarmester@gmail.com&gt;

MAN TGE

Bulyaki, Eva (SE-CE-HU-V) <eva.bulyaki@man.eu>  
Címzett: Polgármester Leányvár <polgarmester@leanyvar.hu>

2025. október 28. 16:59

Tisztelt Uram,

Köszönöm szépen a türelmét.

Kérésének megfelelően csatoltam ajánlatunkat.

MAN Kft és a felépítmény gyártó is 90 napig tartja az ajánlatban szereplő árat!

Az ajánlatban szereplő ár tartalmazza a teljes felépítményt, üzembe, forgalomba helyezés és névre írási költségeket!

Szimplakabinos verzióra a legkisebb plató 3500mm hosszú, de az ajánlatban szerepel is.

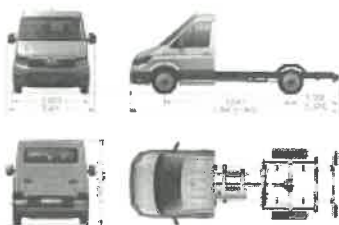
Kérdés esetén állok rendelkezésére!

Üdvözlettel:

[Az idézett szöveg el van rejtve]

## 2 melléklet

MAN Kft. - Leányvár, 2025. 10. 28.



Szf alváz 3640 mm.jpg  
50K

Leányvár Község Önkormányzata\_Ani\_be544\_00683521\_A01\_V004 MAN TGE 3140 FWD szimplakabinos alváz billenőplatós utólagos felépítménnyel. 2025.10.28.pdf  
1816K



# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN NEw Truck Sales - Győr



MAN Kamion es Busz Ker (Győr)  
Berkenye sor 1, 9027 Győr

Leányvár Község Önkormányzata  
Úr Csaba Fári  
Erzsébet utca 88  
2518 Leányvár

MAN Kamion es Busz Ker (Győr)  
MAN NEw Truck Sales - Győr

Éva Bulyáki  
Berkenyefa sor 1  
9027 Győr  
Mobil: 0036 20 275 25 70  
Mail: eva.bulyaki@man.eu

Tel.:  
+36307288009

E-mail:  
polgarmester@leanyvar.hu

ESA CRM GP sz.  
0019022786

Referencia:

2025. 10. 28.

Nem kötelező érvényű ajánlat

Ajánlatszám: be544\_00683521\_A01\_V004

Tisztelt Fári Csaba!

Köszönjük megtisztelő érdeklődését az MAN termékei iránt!

Kérésének megfelelően mellékelten küldjük az TGE 3.140 4X2F SB modell szállítására vonatkozó, az Önök igényei alapján kidolgozott egyedi ajánlatunkat. Ajánlatunk az MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft. Újgépjárművek Általános Szerződéses Feltételein alapul. Készséggel állunk rendelkezésére karbantartási szerződésre vonatkozó ajánlattal is. Kérjük jelezze, amennyiben érdeklődik ezen ajánlat iránt.

Az TGE 3.140 4X2F SB modell EA2 motorral szerelt kivitel, melynek teljesítménye 140 LE, környezetvédelmi osztályba sorolása .

Tisztelt Ügyfelünk!

Megköszönve szíves érdeklődését termékeink iránt, engedje meg, hogy ezúton tegyünk kötelezettségmentes ajánlatot az alább részletezett jármű(vek)re. Minden további kérdés esetén, legyen szó a műszaki kivitelről, finanszírozásról, szervizről vagy egyéb szolgáltatásainkról a legnagyobb készséggel állunk rendelkezésükre.

**Tájékoztató szállítási határidő:**

készletről vásárolt járművek esetén 1-2 héten belül, gyártás rendelt járművek esetén várhatóan 40-60 héten belül (gyártó művi visszaigazolás függvényében)

Az ajánlatban szereplő gépjármű megrendelést követően kerül legyártásra, új és eddig használatban nem volt.

**Fizetési feltételek** : gépjármű átvétel előtt 6 munkanappal.

**Ajánlat érvényessége** : 90 nap

**Ajánlat tevő:**

**MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft**

Ügyvezető igazgató: Oliver Klein  
Gazdasági igazgató: Seres Tivadar  
Cégjegyzékszám: 13-09-069173  
Adószám: 12003653-2-44  
EU-VAT-ID-No./Közöss.adósz.: HU12003653

**MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.**  
H-2330 Dunaharaszti, Csonka János u. 2.

www.man-mn.hu

Bankszámlaszám: UniCredit Bank Hungary Zrt.  
HUF:10918001-00000002-19460039  
IBAN: HU72 1091 8001 0000 0002 1946 0039  
EUR: 10918001-00000002-19460022  
IBAN: HU46 1091 8001 0000 0002 1946 0022  
Swift (BIC): BACXHUHB

# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN NEw Truck Sales - Győr



2330 Dunaharaszti, Csonka János utca 2.

Adószám: 12003653-2-44

## **Ajánlat kérő:**

Leányvár Község Önkormányzata

2518 Leányvár, Erzsébet utca 88

Adószám: 15729772-2-11

**Ajánlat tartalma:** Szállításra használható komplett szállítójármű MAN TGE 3.140 4X2F SB

Jármű nettó egységára: 36.800.-EUR (ajánlat kiadás időpontjában: 14.313.728- Ft)

Áfa tartalom: 9.936.- Euro (ajánlat kiadás időpontjában: 3.864.706,56- Ft)

**Jármű Bruttó egységára: 46.736.- Euro (ajánlat kiadás időpontjában: 18.178.434,56.-Ft)**

**Unicredit Bank 2025.10.28.-ai középárfolyammal kalkulálva. 388,96.-Ft**

\*Az ajánlat egy darab jármű együttes megvásárlására készült.

Szállításra használható ÚJ komplett szállítójármű. VTSZ 87.04.

A jármű gyártási éve: jelenleg 2025. Származási hely: EU Gyártó: MAN Truck & Bus SE Németország.

A teljes vételár megfizetését követő 45 napon belül a jármű a vevő/megrendelő felé átadásra kerül. A megrendelés feltétele, a cégszerűen aláírt megrendelő, illetve a megfizetett 10 % foglaló!

Kiegészítés:

A jelenlegi helyzet fényében szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a határidőben történő teljesítés képességét az Európában terjedő koronai járvány további fejleményeivel és a félvezetői piac hiányával összefüggésben kell vizsgálni. A kockázatok minimalizálására irányuló intézkedések ellenére sajnos jelenleg csak korlátozottan tudunk nyilatkozni a szállított alkatrészek rendelkezésre állásáról és az erőforrások elérhetőségéről az év hátralévő részében, ezért felelősséget sem tudunk vállalni. Ezért a megrendelésre a következők érvényesek további értesítésig: Ha a koronavírus járvány és / vagy félvezetőhiány miatt az eladó bármilyen zavart tapasztal, különösen az ellátási láncban, a gyártási folyamatokban, a szállítási logisztikában vagy a fizetési tranzakciók feldolgozásában, ezeket vis maiornak kell tekinteni, függetlenül attól, hogy a zavart külső hatás okozta-e. Ilyen esetekben az elfogadott határidők automatikusan meghosszabbodnak a zavar fennállásának idejével.

Az ár tartalmazza a Magyarországra szállítás, forgalomba helyezés, felépítmény és annak engedélyeztetési költségeit, továbbá a telephelyi átadás költségeit.

Ajánlatunkra az MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft Általános Szállítási Feltételei vonatkoznak. Őszintén remélve, hogy ajánlatunk elnyeri az Önök tetszését.

Tisztelettel:

Fót 2025.10.28

További kérdéseik esetén készséggel állunk rendelkezésükre!

Tisztelettel,

Éva Bulyáki

# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN NEw Truck Sales - Győr



7e6e97fae-638e-43ca-888c-d452a0e1e312



## Tartalomjegyzék

	Tartalomjegyzék	4
Jármű	Jármű leírása: TGE 3.140 4X2F SB	5
	Elektromos berendezés, fűtés és klíma	6
	Külső színek	6
	Motor és sebességváltó	6
	Ülések	6
	Vezérlési kódok	6
	Utás- és rakodótér	6
	Vezetőfülke kívül és karosszéria	7
	Kerekek	7
	Vezetőfülke belül	7
	Műszerek és kijelzők	7
	Keret és szerelvények	7
	Világítás	8
	Segédrendszerek	8
	Teherváloztatók, felépítmények és szerelvények	8
	Futómű	8
	Tartozékok	8
	Kommunikáció	8
	Audio és navigáció	9
	Alkalmazás- és országspecifikus	9
	Kiegészítő felszereltségek, helyi	9
	Jármű ára	9
	Műszaki adatok: TGE 3.140 4X2F SB / L08VAC01	10
Ár részletezése	Ár részletezése	11

7e6e97aa-53ae-43ca-88ec-4452e0e1e312



## Jármű leírása: TGE 3.140 4X2F SB



Az ábra eltérhet

### Jármű alapadatok

Jármű	MAN TGE Alváz egyszemélyes fülkével
Változat leírása	TGE 3.140 4X2F SB
Járműtípus	Alváz vezetőfülkével
Kivitel	TGE 6-fokozatú sebességv. Elsőkerék-hajtás
Motorteljesítmény	103 kW (140 LE)
Legnagyobb sebesség	135 km/h
Tengelytáv	3640 mm
Károsanyag-kibocsátási osztály	---

### Engedélyezett tömegek

Össztömeg	3500 kg
Jármű alapsúly vezetővel	1979 kg
Hasznos terhelés	1521 kg
Szerelvény össztömege	6000 kg
Első tengelyterhelés	2100 kg
Hátsó tengelyterhelés	2100 kg
Tetőterhelés	---

### [WLTP] Fogyasztás/ CO2-kibocsátás

[WLTP] Fogyasztás (kombinált)	9.7 l/100km
[WLTP] CO2-kibocsátás (kombinált)	253 g/km

# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN NEw Truck Sales - Győr



Az nyomtatott ajánlatban látható lista tájékoztató jellegű és eltérhet a tényleges konfigurációtól.

Magyarázatok, ha a "Berendezés osztályozása" megjelenítési típus van kiválasztva:

/P = A csomag tartalma szükség esetén jobb minőségű opcionális extrákkal helyettesíthető.

/S = alapfelszereltség

/\* = Opcionális extrák

## Elektromos berendezés, fűtés és klíma

<input type="checkbox"/> /S	520 A (92 Ah) akkumulátor	630MA	
<input type="checkbox"/> /S	Akkumulátor és generátor	630PA	
<input type="checkbox"/> /S	Üzemi feszültség 12 V	630WA	
<input type="checkbox"/> /S	Indításgátoló, elektronikus	631EA	
<input type="checkbox"/> /*	Elektromos kapcsoló és ügyfélspecifikus működtető vezérlőkészülék felépítménygyártó programozással	631JD	322,88 EUR
<input type="checkbox"/> /S	Váltóáramú generátor 140 A	631NA	
<input type="checkbox"/> /S	„Climatic” klímaberendezés a vezetőfülkében.	631ZK	

## Külső színek

<input type="checkbox"/>	Ascotszürke	638K1
--------------------------	-------------	-------

## Motor és sebességváltó

<input type="checkbox"/> /S	Kibocsátási rendszer, EU6e (EC)	630CX	
<input type="checkbox"/> /S	Elsőkerék-hajtás	630KR	
<input type="checkbox"/> /S	Legnagyobb sebesség határolás max. 135 km/h-ra (deaktiválás nem lehetséges)	631LF	
<input type="checkbox"/> /S	6 fokozatú kézi kapcsolású sebességváltó	631SA	
<input type="checkbox"/> /S	4 hengeres turbódízel motor 2,0 l/103 KW (4 V) Common-Rail	633BB	
<input type="checkbox"/> /S	Start-stop rendszer fékenergia-visszanyerővel	635DB	

## Ülések

<input type="checkbox"/> /S	„Comfort” ülés, bal oldali	634PD	
<input type="checkbox"/> /S	Dupla utasüléspad jobb oldalon, rakodórekesszel és lehajtható középső háttámlával	634RH	
<input type="checkbox"/> /*	Strapabíró anyagból készült „Marathon” ülészuhatok	634WD	178,43 EUR
<input type="checkbox"/>	Palládium titánfekete / Titánfekete palládium / Gyöngyszürke	638DA	

## Vezérlési kódok

<input type="checkbox"/> /S	Járműosztály differenciálás -7CP-	630BH
-----------------------------	-----------------------------------	-------

## Utas- és rakodótér

<input type="checkbox"/> /S	Fellépő kapaszkodó nélkül a rakodótér válaszfalán	631ZA
-----------------------------	---	-------

## Vezetőfülke kívül és karosszéria

<input type="checkbox"/> /S	Külső tükör, elektromosan állítható és fűthető	630GB	
<input type="checkbox"/> /S	Külső tükör bal oldalon, konvex, beépített LED-es irányjelző lámpával és széles látószögű tartománnyal	630KC	
<input type="checkbox"/> /S	Külső tükör jobb oldalon, konvex, beépített LED-es irányjelző lámpával és széles látószögű tartománnyal	630KJ	
<input type="checkbox"/> /S	Normál tető (H2):	631AM	

# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN NEw Truck Sales - Győr



<input type="checkbox"/> /S	Alváz szimpla fülkével	632GC
<input type="checkbox"/> /S	Hűtővédő rács, fekete színben, krómozott léccel	632LA
<input type="checkbox"/> /S	Ablaktörlő intervallumkapcsoló fény- és esőszennel	635KL
<input type="checkbox"/> /S	Típus, űrtartalom és LE feliratok	635NB
<input type="checkbox"/> /S	Első szélvédő ragasztott üveggel, hővédő üvegezéssel	637NK
<input type="checkbox"/> /S	Első lökhárító, szürke színű, kocsi színére fényezett díszléccel	637ZC
<input type="checkbox"/> /S	Vezetőfülke hátfala burkolat nélkül	638BA

## Kerekek

<input type="checkbox"/> /S	Kerékközép-takaró MAN logóval	633KD
<input type="checkbox"/> /S	4 db 6 1/2 J x 16 acélkerekek, 1050 kg teherbírás, ezüst színű	633LL
<input type="checkbox"/> /S	205/75 R16C 113/111 R gumiabroncs, optimalizált gördülési ellenállású	633TA
<input type="checkbox"/> /S	Gumiabroncsok márka specifikáció nélkül	633WA
<input type="checkbox"/> /S	Pótkerék (acélkerék) normál abronccsal	633YB
<input type="checkbox"/> /S	Nyári gumiabroncsok	633YH

## Vezetőfülke belül

<input type="checkbox"/> /S	Külön légszák a vezető és az utas számára az első utasoldali légszák kikapcsolásával	630EC
<input type="checkbox"/> /S	Tetőgaléria rakodórekeszekkel, két darab 1 DIN-nyílás és olvasólámpa	630EM
<input type="checkbox"/> /S	Napellenzők, felhajthatók és oldalra elbillenthetők	630FN
<input type="checkbox"/> /S	Elektronikus parkolófék	630OC
<input type="checkbox"/> /S	Plusz belsőzajcsillapító-intézkedések	631MB
<input type="checkbox"/> /S	Kesztyűtartó	631UA
<input type="checkbox"/> /S	Balkormányos	632MK
<input type="checkbox"/> /S	Multifunkciós kormánykerék	632OE
<input type="checkbox"/> /S	12 V-os aljzattal és 2 pohártartóval a műszerfalon	633PP
<input type="checkbox"/> /S	Hárompontos automatikus biztonsági övek magasságállításal	634CB
<input type="checkbox"/> /S	12 V-os csatlakozóaljzat a vezetőfülkében (a műszerfalon)	634MB
<input type="checkbox"/> /S	Övellenőrzés, E-Kontakt az övzárban; vezető- és utasülés	634TC
<input type="checkbox"/> /S	2 távirányítós kulcs	635AL
<input type="checkbox"/> /S	Kulcs nélküli indítás	635PE

## Műszerek és kijelzők

<input type="checkbox"/> /S	Műszerfal	632FA
<input type="checkbox"/> /S	Digitális kombiműszer	632RE
<input type="checkbox"/> /S	Gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszer	633RK

## Keret és szerelvények

<input type="checkbox"/> /S	Üzemanyag első feltöltés 7 literrel	632JK
<input type="checkbox"/> /S	Standard tengelytáv 3640 mm (L3)	634AE
<input type="checkbox"/> /S	Záró keresztartó széles kivitelben H = 1899 mm és Ma= 258 mm, csavaros rögzítéssel	637VM

## Világítás

<input type="checkbox"/> /S	Nappali menetfény segédfényvel	631IJ
-----------------------------	--------------------------------	-------



<input type="checkbox"/> /S	3. féklámpa nélkül	631VA
<input type="checkbox"/> /S	Halogén dupla fényszóró	632BA
<input type="checkbox"/> /S	Hátsó lámpák	634KA
<input type="checkbox"/> /S	Oldalsó jelzőlámpák	635AC

## Segédrendszerek

<input type="checkbox"/> /S	Hegymenet asszisztens	630BN
<input type="checkbox"/> /S	Vészfékasszisztens rendszer	630LU
<input type="checkbox"/> /S	ESP elektronikus differenciálzárral, kipörgésgátló (ASR) és ABS	630RS
<input type="checkbox"/> /S	Beparkolási segéd elől és hátul	631EK
<input type="checkbox"/> /S	Menetsebesség-szabályozás	631RF
<input type="checkbox"/> /S	Közúti jelzésekkel kapcsolatos információ	632JB
<input type="checkbox"/> /S	Éberség- és fáradtságérzékelő	632RM
<input type="checkbox"/> /S	Oldalszél asszisztens nélkül	635HK
<input type="checkbox"/> /S	Aktív sávtartó asszisztens	636MB
<input type="checkbox"/> /S	Intelligens sebességasszisztens	636OC
<input type="checkbox"/> /S	Többfunkciós kamerával	636SB

## Teherváltozatok, felépítmények és szerelvények

<input type="checkbox"/> /S	Engedély 3,5t-ra	635B0	
<input type="checkbox"/> /	Első híd, megerősített	637IB	322,88 EUR
<input type="checkbox"/> /S	Megengedett össztömeg 3500 kg	637TB	

## Futómű

<input type="checkbox"/> /	Megerősített rugózás/csillapítás és maximálisan megerősített stabilizálás	631BJ	475,83 EUR
<input type="checkbox"/> /S	„Standard” hátsó híd	633PA	

## Tartozékok

<input type="checkbox"/> /S	Fedélzeti szerszám és kocsiemelő	630RB
<input type="checkbox"/> /S	Kötszer és elakadásjelző háromszöggel	637GB

## Kommunikáció

<input type="checkbox"/> /S	MAN SmartLink	632R2
<input type="checkbox"/> /S	MAN Connect (készenléti szolgálatok), OCU3 low	633FC
<input type="checkbox"/> /S	3 gombos modul	634EB
<input type="checkbox"/> /S	Kényelmes telefon indukciós töltés funkcióval, külsőantenna-csatlakoztatás nélkül	637LF

## Audio és navigáció

<input type="checkbox"/> /S	C típusú USB, adataljzatok és töltőaljzatok megnövelt töltőteljesítménnyel	631GU
<input type="checkbox"/> /S	4 hangszóró: 2 magashangszugárzó, 2 mélyhangszugárzó	632PC
<input type="checkbox"/> /S	MAN Media Van (10,4 hüvelyk)	633NJ
<input type="checkbox"/> /S	Digitális rádióvétel (DAB+)	637CL



## Alkalmazás- és országspecifikus

<input type="checkbox"/> /S	Fedélzeti dokumentáció magyarul	630SR
<input type="checkbox"/> /S	Országcsoport „WLTP EU engedély”	632PI
<input type="checkbox"/> /S	Ponyva szerkezet nélkül	636HA
<input type="checkbox"/> /S	Standard tető	636IB
<input type="checkbox"/> /S	Alcohol Interlock előkészítés	636NA
<input type="checkbox"/> /S	Egyedi típusábla EK haszonjárművekhez	637EC
<input type="checkbox"/> /S	Nem teljes N1 homologizáció (3,5 t megengedett szerelvény össztömegig)	637WC

## Kiegészítő felszereltségek, helyi

<input type="checkbox"/>	EBA kalibráció	ZLS01	180,00 EUR
<input type="checkbox"/>	Gumiszőnyeg garnitúra	ZLS12	65,00 EUR
<input type="checkbox"/>	Billenőplatós kivitelezés:Horganyzott acél segédalváz Mérete:Hossz: 3500 mm Szélesség: 2100 mm Oldalfal magasság: 400 mm Horganyzott acél keretprofil 2,5 mm vastag horganyzott acél lemez padlózat 400-as alumínium oldalfalak felső nyitással, hátsó oldalfal felső-alsó nyitással Túlbillenés elleni drótkötél védelem Elektorhidraulikus tápegység Hidraulika munkahenger bölcsővel együtt Fülkében elhelyezett spirálkábeles billentés vezérlő Műanyag sárvédők, sárcsapó gumival 2 pár oldalsó sárga méretjelző LED lámpák Munkadíj Összeépítési engedély, műszaki dokumentáció	ZLS13	9.800,00 EUR

## Jármű ára

<b>Ár járműnként</b>	<b>36.800,00 EUR</b>
----------------------	----------------------



## Műszaki adatok: TGE 3.140 4X2F SB / L08VAC01

<b>Jármű: MAN TGE Alváz egyszemélyes fülkével</b>	
Változat leírása:	TGE 3.140 4X2F SB
Járműtípus:	Alváz vezetőfülkével
Verzió:	v12
Motorteljesítmény:	103 kW (140 LE)
Legnagyobb sebesség:	135 km/h
Károsanyag-kibocsátási osztály:	---
Meghajtás módja:	04X02
<b>Motor</b>	
Üzemanyag	DI
Hengerek száma	4; in Reihe
Lökettérfogat	---
Teljesítmény a következő fordulatszámánál	103.00 kW
Max. forgatónyomaték	360 Nm / 1500 - 2500 1/min
Nitrogén-oxid (NOx) (I. üzemanyag)	60.5 mg/km
Nitrogén-oxid (NOx) (II. üzemanyag)	---
Részecskék (PM) (I. üzemanyag)	---
Részecskék (PM) (II. üzemanyag)	---
I. nem-metán szénhidrogének (NMHC)	---
II. nem-metán szénhidrogének (NMHC)	---
<b>Menet zaj</b>	
Zaj álló helyzetben	74.00 dB(A)
<b>Tömeg</b>	
Össztömeg	3500 kg
Jármű alapsúly vezetővel	1979 kg
Hasznos terhelés	1521 kg
Szerelvény össztömege	6000 kg
Első tengelyterhelés	2100 kg
Hátsó tengelyterhelés	2100 kg
Pótkocsiterhelés fékezett 12%-os emelkedőn	3000 kg
Pótkocsiterhelés fékezett 8%-os emelkedőn	---
Pótkocsiterhelés fék nélkül	750 kg
Tetőterhelés	---
Támasztó terhelés	120 kg

<b>Jármű méretei</b>	
Járműhossz	5996 mm
Csomagtér padló hossza, hátul, 1. ülésor	---
Csomagtér padló hossza, hátul, 2. ülésor	---
Csomagtér padló hossza, hátul, 3. ülésor	---
Szélesség külső tükör nélkül	2033 mm
Magasság	2312 mm
Tengelytáv	3640 mm
Tényleges fejtér, 1. ülésor	---
Tényleges fejtér, 2. ülésor	---
Tényleges fejtér, 3. ülésor	---
<b>[WLTP] Alapjármű</b>	
Homlokfelület	4.36 m <sup>2</sup>
Tömeg	1904 kg
<b>[WLTP] Fogyasztás/ CO<sub>2</sub>-kibocsátás</b>	
[WLTP] Fogyasztás (alacsony)	9.5 l/100km
[WLTP] Fogyasztás (közepes)	8.7 l/100km
[WLTP] Fogyasztás (magas)	8.4 l/100km
[WLTP] Fogyasztás (különösen magas)	11.4 l/100km
[WLTP] Fogyasztás (kombinált)	9.7 l/100km
[WLTP] CO <sub>2</sub> -kibocsátás (kombinált)	253 g/km

A műszaki adatok tájékoztató adatok. Az értékeket részben leegyszerűsítve ábrázoltuk. További tudnivalók és leírások az áttekintés adott információinál találhatóak. A tartalmakat és adatokat a legnagyobb gondossággal állítottuk össze, azonban nem vállalunk garanciát a rendelkezésre bocsátott adatok és értékek helyességéért és érvényességéért. Tévedések és változtatások jogát fenntartjuk. Az MAN Truck & Bus SE csak szándékosság vagy súlyos gondatlanság és a lényeges szerződési kötelezettségek vétkes megsértése esetén vállal felelősséget.

Megjegyzések az üzemanyag-fogyasztási és CO<sub>2</sub>-kibocsátási értékekkel kapcsolatban:

A megadott fogyasztási és kibocsátási értékeket a törvényileg előírt mérési eljárásoknak megfelelően határozták meg. 2017. szeptember 1-je óta egyes új személygépkocsik típusjövahagyása már megtörtént a könnyűgépjárművekre vonatkozó, világszinten harmonizált vizsgálati eljárás (WLTP) szerint, amely az üzemanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás mérésére szolgáló valóságjobb vizsgálati eljárás. A kiegészítő berendezések és tartozékok (kiegészítő alkatrészek, gumibroncs-formátum stb.) megváltoztathatják a jármű releváns paramétereit, például a súlyt, a gördülési ellenállást és az aerodinamikát, és az időjárási és forgalmi viszonyok, valamint az egyéni vezetési magatartás mellett befolyásolhatják a jármű üzemanyag-fogyasztását, energiafogyasztását, CO<sub>2</sub>-kibocsátását és vezetési teljesítményét. Az MAN által megadott üzemanyag-fogyasztási és károsanyag-kibocsátási értékek kizárólag az alapjárműre vonatkoznak (gyárilag gyári állapot, a CoC 1 szakaszban dokumentált állapot). Felépítmény esetén a teljes járműre vonatkozó értékek eltérhetnek.



## Ár részletezése

### Jármű ára

Darabszám	1	
	<b>Ár járműnként</b>	<b>36.800,00 EUR</b>

### Jármű fizetési és szállítási feltételek

Fizetési feltételek	Azonnal fizetendő levonás nélkül
Tervezett szállítási időszak	December 2025

### Árfenntartás

### Hitelképességi záradék

Az eladó jogosult elállni az adásvételi szerződéstől, ha a vevő az előzetes kézbesítési dátum előtt legalább 8 héttel nem mutatja be az eladónak az EU-n belül a vétel tárgyára vonatkozó banktól származó visszavonhatatlan finanszírozási ígérvényt.

### Plusz hivatkozás az ÁSZF megrendelés- és áráttekintésére

Valamennyi ár az érvényes ÁFA szabályozás hatálya alá tartozik.  
Minden esetben az eladónak a szállítás napján érvényes árat kell fizetni.  
Az ÁFA mértékének megváltoztatása mindkét felet feljogosítja az ár ennek megfelelő kiigazítására.  
Finanszírozás esetén a finanszírozó társaság általános feltételei érvényesek.  
A fenti ajánlati szám összes feltétele érvényes.  
Az ajánlatra az MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft. hatályos Általános Szerződéses Feltételi vonatkoznak.

Jogilag kötelező érvényű megrendeléshez kérjük, hogy küldje el nekünk cégszerűen aláírt megrendelését.  
cége pecsétjével.

	Név	Verzió/érvényesség kezdete:
ÁSZF jármű	Általános Szerződési Feltételek tehergépkocsikra, autóbuszokra, azok gépegységeire és pótalkatrészeire.	V4.0/01.09.2024

7e6e97aa-53ae-43ca-b8ec-4652e0e1e312

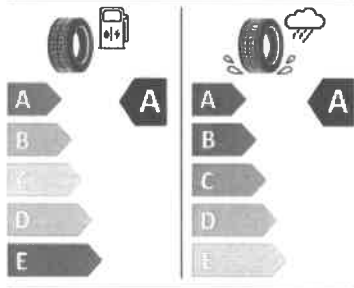
# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN New Truck Sales - Győr



**Continental** 0451748  
205/75 R 16 C 116/114 R 113/111 R C2



04/2012/EC

## Termékinformációs adatlap

Az (EU) 2020/740 felhatalmazáson alapuló rendelet

A szállás neve vagy védjegye		Continental	
Kereskedelmi megnevezés vagy márkanev		VanContact Eco	
Gumiabroncsjelölés	Gumiabroncsjelölés	0451748	C2
A gumibroncs méretmegjelölése		205/75 R 16 C	
A sebességjelölés jele		R (170 km/h)	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés)		116	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés)		114	
Üzemanyag-hatékonysági osztály		B	
Nettóvesztési osztály		A	
Külső görgetési zajszint	A külső görgetési zaj értéke	B	72 dB
Kereső (ülésszék) kizárólag használatra szánt gumibroncs		Nincs	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés) esetén (max. terhelés)		116	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés) esetén (max. terhelés)		114	
A sebességjelölés jele (meghatalmazás jelét esetén)		R (170 km/h)	
A gumiabroncs (M <sub>2</sub> / E <sub>2</sub> )		18/71	
A gumiabroncs (M <sub>2</sub> / E <sub>2</sub> )		-	
Kiegészítő információk			

A modell forgalomba hoztán az Unió piacán legkorábbi időpont: 20/04/2021



EPREL-nyilvántartási szám: 648396

<https://eprel.ec.europa.eu/ep/648396>

Szállító: Continental Reifen Deutschland GmbH (Győr)

Weboldal:

Összeállítás:

Weboldal: [www.continental-tires.com](http://www.continental-tires.com)

Név: Continental Reifen Deutschland GmbH

Telefonszám: +4911919001

E-mail: [CustomerService\\_Thes@cont.de](mailto:CustomerService_Thes@cont.de)

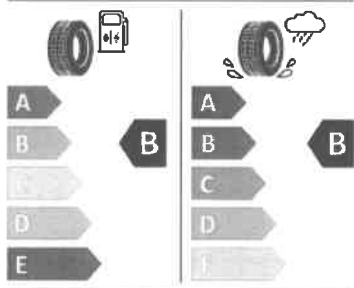
Cím:

Continental Plaza 1  
30875 Hannover  
Németország

766e97ba-53ae-43ca-88ec-d452e0e1e312



**Hankook** 2022153  
205/75R16C 113/111 R C2



04/2012/EC

## Termékinformációs adatlap

Az (EU) 2020/740 felhatalmazáson alapuló rendelet

A szállás neve vagy védjegye		Hankook	
Kereskedelmi megnevezés vagy márkanev		e-Ventus RoadCrest	
Gumiabroncsjelölés	Gumiabroncsjelölés	2022153	C2
A gumibroncs méretmegjelölése		205/75R16C	
A sebességjelölés jele		R (170 km/h)	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés)		113	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés)		111	
Üzemanyag-hatékonysági osztály		B	
Nettóvesztési osztály		B	
Külső görgetési zajszint	A külső görgetési zaj értéke	A	70 dB
Kereső (ülésszék) kizárólag használatra szánt gumibroncs		Nincs	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés) esetén (max. terhelés)		-	
Terhelhetőségi jelölés (max. terhelés) esetén (max. terhelés)		-	
A sebességjelölés jele (meghatalmazás jelét esetén)		-	
A gumiabroncs (M <sub>2</sub> / E <sub>2</sub> )		27/74	
A gumiabroncs (M <sub>2</sub> / E <sub>2</sub> )		-	
Kiegészítő információk			

A modell forgalomba hoztán az Unió piacán legkorábbi időpont: 08/07/2014



EPREL-nyilvántartási szám: 2022280

<https://eprel.ec.europa.eu/ep/2022280>

Szállító: Hankook Tire Europe GmbH (Győr)

Weboldal: <https://www.hankooktire.com/publish/vehicle.htm>

Összeállítás:

Weboldal:

Név: Technical Service

Telefonszám: +49 (0) 6102 4316 000

E-mail: [Technical@hankooktire.com](mailto:Technical@hankooktire.com)

Cím:

Siemensstr. 14 D-63553 Neu-Isenburg  
Németország

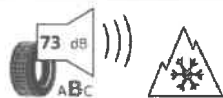
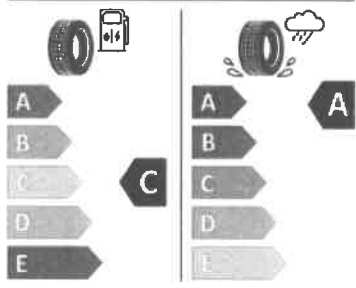
# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN New Truck Sales - Győr



**Continental** 0451472  
205/75 R 16 C 113/111 R C2



01/17/2017

## Termékinformációs adatlap

Az (EU) 2020/746 felhatalmazáson alapuló rendelet

Kereskedelmi megnevezés vagy márkanev		Continental	
Gumibroncsjelölésazonosító	Gumibroncsosztály	0451472	C2
A gumibroncs méretmegjelölése		205/75 R 16 C	
A sebességjelölés jele		R (170 km/h)	
Terhelhetőség jelölés (szimpla szorítás)		113	
Terhelhetőségi jelölés (dupla szorítás)		111	
Üzemanyag-felhasználás osztály		C	
Neheztartó osztály		A	
Külső görbületi sugár	A külső görbületi sugár értéke	B	73 dB
Havas útfelületek közötti használata során a gumibroncs terhelhetőségi jelölésének legkisebb használható jelszava (szimpla szorítás)		lgem	
Terhelhetőségi jelölésének legkisebb használható jelszava (dupla szorítás)		-	
A sebességjelölés jele (képezhető használható jelszava)		-	
A gumiélettartama (táv / év)		26/18	
A gumiélettartama (táv / év)		-	
Kiegészítő információk		-	

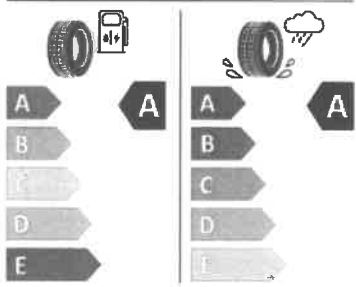
A modellek forgalomba hozták az Unió piacán legkorábbi időpontja: 08/07/2016

EPREL-nyilvántartási szám: 505821  
 URL: <https://eprel.ec.europa.eu/ty/505821>  
 Weboldal: <https://www.continental-tires.com>  
 E-mail: [CustomerService\\_Tire@continental.com](mailto:CustomerService_Tire@continental.com)  
 Telefonszám: +4951193901

7ef6e076aa-539e-43ca-88ec-d452a0e16312



**Bridgestone** 21862  
205/75 R16 C 10 PR 113/111 R C2



01/17/2017

## Termékinformációs adatlap

Az (EU) 2020/746 felhatalmazáson alapuló rendelet

Kereskedelmi megnevezés vagy márkanev		Bridgestone	
Gumibroncsjelölésazonosító	Gumibroncsosztály	21862	C2
A gumibroncs méretmegjelölése		205/75 R16 C 10 PR	
A sebességjelölés jele		R (170 km/h)	
Terhelhetőség jelölés (szimpla szorítás)		113	
Terhelhetőségi jelölés (dupla szorítás)		111	
Üzemanyag-felhasználás osztály		A	
Neheztartó osztály		A	
Külső görbületi sugár	A külső görbületi sugár értéke	B	70 dB
Havas útfelületek közötti használata során a gumibroncs terhelhetőségi jelölésének legkisebb használható jelszava (szimpla szorítás)		lgem	
Terhelhetőségi jelölésének legkisebb használható jelszava (dupla szorítás)		-	
A sebességjelölés jele (képezhető használható jelszava)		-	
A gumiélettartama (táv / év)		26/12	
A gumiélettartama (táv / év)		-	
Kiegészítő információk		IPC 21862	

A modellek forgalomba hozták az Unió piacán legkorábbi időpontja: 25/06/2017

EPREL-nyilvántartási szám: 500905  
 URL: <https://eprel.ec.europa.eu/ty/500905>  
 Weboldal: <https://www.bridgestone.eu/>  
 E-mail: [ms@br.eu@tyre@bridgestone.eu](mailto:ms@br.eu@tyre@bridgestone.eu)  
 Telefonszám: +39 047 359 3958

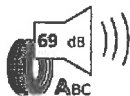
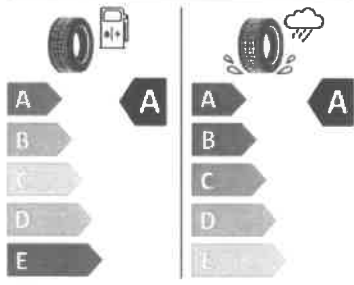
# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN New Truck Sales - Győr



**Giti Tire** A4024H  
205/75R16C 113/111 R C2



016/10202

## Termékinformációs adatlap

Az (EU) 2020/740 felhatalmazáson alapuló rendelet

A szállító neve vagy védjegye		Gumi típus	
Kereskedelmi megnevezés vagy márkánév		GRIFFON HD1	
Gumibroncsjelölésazonosító	Gumibroncsosztály	A4024H	C2
A gumibroncs méretejegyzéke			
A sebességkategória jele		R 110 km/h	
Tartóélettartam (típusérték)		113	
Tartóélettartam (típusérték) (típusérték)		111	
Energymeg-működési osztály		B	
Hővezetési osztály		B	
Külső górérték jelölés	A külső górérték jelölés	A	69 dB
Havas útkörülmények közötti használatra szánt gumibroncs			
Tartóélettartam (típusérték) használati jelet esetén (típusérték)			
Tartóélettartam (típusérték) használati jelet esetén (típusérték)			
A sebességkategória jele (típusérték) használati jelet esetén			
A górérték jele (dB / E)			
A górérték jele (dB / E)			
Részletes információk			

A modellek forgalomba hozták az Unió piacán legkorábbi időpont: 25/07/2024



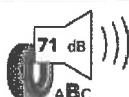
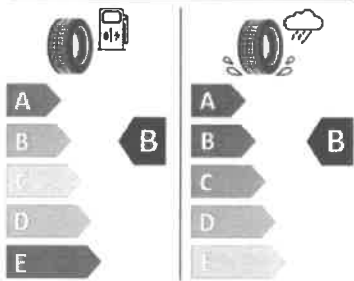
EPREL-nyilvántartási szám: 2095791  
 Szállító: Giti Tire Deutschland GmbH (Nyírség)  
 Összeállítás:  
 Név: Peter Contact  
 E-mail: label.information@giti.com

<https://eprel.ec.europa.eu/ty/2095791>  
 Weboldal: <https://giti-tire.eu>  
 Weboldal: <https://giti-tire.eu>  
 Telefonszám: +495135153560

Cím:  
 Giti Tire Deutschland GmbH  
 Industriehof 18a  
 30413 Hannover  
 Germany



**Bridgestone** 22945  
205/75 R16 C 10 PR 113/111 R C2



016/10202

## Termékinformációs adatlap

Az (EU) 2020/740 felhatalmazáson alapuló rendelet

A szállító neve vagy védjegye		Bridgestone	
Kereskedelmi megnevezés vagy márkánév		DURAVIS ALL SEASON	
Gumibroncsjelölésazonosító	Gumibroncsosztály	22945	C2
A gumibroncs méretejegyzéke			
A sebességkategória jele		R 170 km/h	
Tartóélettartam (típusérték) (típusérték)		113	
Tartóélettartam (típusérték) (típusérték)		111	
Energymeg-működési osztály		B	
Hővezetési osztály		B	
Külső górérték jelölés	A külső górérték jelölés	B	71 dB
Havas útkörülmények közötti használatra szánt gumibroncs			
Tartóélettartam (típusérték) használati jelet esetén (típusérték)			
Tartóélettartam (típusérték) használati jelet esetén (típusérték)			
A sebességkategória jele (típusérték) használati jelet esetén			
A górérték jele (dB / E)			
A górérték jele (dB / E)			
Részletes információk			

A modellek forgalomba hozták az Unió piacán legkorábbi időpont: 03/07/2022



EPREL-nyilvántartási szám: 500901  
 Szállító: BRIDGESTONE EU NV/SA (Nyírség)  
 Összeállítás:  
 Név: QM Design and System Quality  
 E-mail: market.eu@bridgestone.eu

<https://eprel.ec.europa.eu/ty/500901>  
 Weboldal: <https://www.bridgestone.eu/>  
 Weboldal: <https://bridgestone-eu.com>  
 Telefonszám: +39 347 259 2950

Cím:  
 Via del Fosso del Selvato 13/15  
 00128 Rome  
 Olaszország

# MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

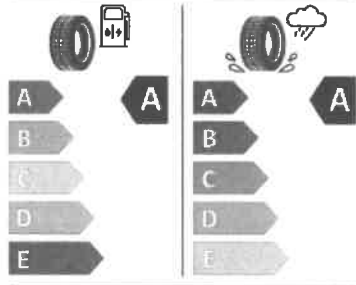
Az MAN Nutzfahrzeuge Csoport tagja

MAN NEw Truck Sales - Győr



**MAXXIS** ETL00075700

205/75R16C 113/111 R C2



mi/ltre

## Termékinformációs adatlap

Az (EU) 2020/740 felhatalmazáson alapuló rendelet

A szállító neve vagy védjegye		MAXXIS	
Keréktípus neve vagy márkaneve		MOCUS	
Gumiabroncsjelölés	Gumiabroncsjelölés	ETL00075700	C2
A gumiabroncs méretmegjelölése		205/75R16C	
A sebességkategória jele		R 170 km/h	
Terhelhetőség jelölés (számszoros)		113	
Teljesítmény jelölés (számszoros)		A	
Összesanyag-tartalom (kg)		A	
Minimális zajszint	A külső górcsúszási zaj	A	68 dB
Kereső szavak közötti használatra szánt gumiabroncs		Non	
Teljesítmény jelölés (számszoros)		-	
Teljesítmény jelölés (számszoros)		-	
A sebességkategória jele (többes használati jellet esetén)			
A górcsúszási jele (H/N / E)		M/700	
A górcsúszási jele (H/N / E)		-	
Bővebb információk			

A termék forgalomba hozta az UNI kód: Legutóbbi módosít: 31/01/2020



EPRI-nyilvántartási szám: 797472

<https://epri.ec.europa.eu/q/797472>

Szállító: Maxxi Tyre Center Europe B.V. (Magyarországon képviselő)

Weboldal:

Örökösgéltető:

Név: Regulation Department

Weboldal:

E-mail: [regulation@maxxistire.nl](mailto:regulation@maxxistire.nl)

Telefonszám: +31(0)413245801

Cím:  
Neurenweg 7  
5405HG Uden  
Hollandia

7e6e67aa-539e-43ca-88ec-d452e6e1e312



## MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.

### Új haszongépjárművek és azok elemeinek - ideértve az xKD készleteket is -, valamint a MAN Eredeti Alkatrészek, MAN ecoline Eredeti Alkatrészek és MAN Eredeti Tartozékok értékesítésére és szállítására vonatkozó Általános Szerződési Feltételei

Az alábbi „Általános Szerződési Feltételek” az új haszongépjárművekre és azok elemeire – ideértve az xKD készleteket is –, valamint a MAN Eredeti Alkatrészekre, MAN ecoline Eredeti Alkatrészekre és MAN Eredeti Tartozékokra vonatkozó, az Eladó (MAN Kamion és Busz Kereskedelmi Kft.) által a Vevő részére adott ajánlatokra, és ezeknek az Eladó által a Vevő részére történő értékesítésére vonatkoznak, feltéve, hogy az említett Vevő nem minősül fogyasztónak. A jármű xKD készletként történő értékesítése: Knocked down, pl.: CKD (completely knocked down), SKD (semi-knocked down), TiB (truck in the box) és CiB (chassis in the box).

A Vevő jelen Általános Szerződési Feltételekkel ellentétes általános szerződési feltételei az Eladóra nézve nem kötelezők, még abban az esetben sem, ha az Eladó nem utasította el kifejezetten azok tartalmát.

#### I. Szerződéskötés/ Vevő jogainak és kötelezettségeinek átruházása

1) Ha az ajánlat kifejezetten eltérő rendelkezést nem tartalmaz, az Eladó által adott ajánlatok nem kötelező érvényűek. A Vevő ajánlati kötöttsége legfeljebb 6 hétig tart. Az Adásvételi szerződés akkor tekinthető megkötöttnek, ha az Eladó az említett határidőn belül írásban visszaigazolja a részletezett termékre vonatkozó megrendelés elfogadását, vagy teljesíti azt. Az Eladó írásbeli visszaigazolása szolgálja a szerződés alapját. Valamennyi megállapodás, szóbeli kiegészítő megállapodás és szerződésmódosítás kizárólag akkor érvényes, ha azt az Eladó írásban megerősítette.

2) A Vevő Adásvételi szerződés szerinti jogainak és kötelezettségeinek átruházásához az Eladó írásbeli jóváhagyása szükséges.

3) On-line érdeklődés az alkatrészvásárláshoz a oldalon lehetséges, előzetes regisztráció után. A Vevő nem minősül fogyasztónak, ezért felhívjuk figyelmét, hogy az on-line vásárolt árut nem áll módunkban visszavásárolni.

#### II. Árak

1) A vételár tartalmazza az Eladó telephelyére szállítást, az átadás, felépítmény nélküli jármű esetén a vizsgáztatás költségeit, de nem tartalmazza a forgalomba-helyezés költségét, a tulajdonserzési illetéket, felépítményes jármű esetén a műszaki vizsgáztatás, és a felépítményezés miatt felmerülő egyéb beállítások költségét, melyek a Vevőt terhelik. A forgalomba helyezés külön megbízási szerződés alapján történik.

2) Eltérő megállapodás hiányában az árak nettó áraknak minősülnek, az általános forgalmi adó vagy ehhez hasonló adók nélkül. A felmerült, jogszabály által előírt általános forgalmi adó vagy ehhez hasonló adók a nettó árakon felül kerülnek felszámításra, kivéve, ha a Vevő jogszabály alapján általános forgalmi adó vagy

hasonló adók fizetésére kötelezett, és fordított adózást vagy hasonló eljárást kell alkalmazni.

3) Az árak alapjául az ajánlattétel időpontjában megadott költségek szolgálnak. Arra az esetre, ha ezek a költségek a megrendelés visszaigazolásának kézhezvételét megelőzően lényegesen megváltoznak, az Eladó fenntartja a jogot az ár kiigazítására. A legalább 5%-os változás minősül lényegesnek. Ebben az esetben a Vevő jogosult a megrendelés visszaigazolásának kézhezvételétől számított 2 héten belül elállni az ajánlattól.

4) Abban az esetben, ha a szállítási határidő a megrendeléstől számított több, mint hat hónap, az Eladót megilleti ármódosítási jog a KSH által közzétett fogyasztói árindex kumulált mértékével a megrendelés Eladóhoz történő beérkezésének hónapjához viszonyítva. Az Eladó köteles a Vevőnek írásban nyilatkozni a fenti arányú áremelkedésről legkésőbb a szállítást várható időpontját megelőző egy hónapon belül.

#### III. Fizetés –fizetési késedelem, beszámítás és visszatartási jog

1) A vételár és a további szolgáltatások árai a megvásárolt termék szállításakor és a számla átadásakor vagy megküldésekor válnak esedékessé. A vételárat az Eladó által megadott számlára, díjmentesen, a Felek megállapodásának megfelelően kell megfizetni.

A vételárat az alábbi eset kivételével a Vevő bankszámlájáról kell kifizetni:

Késspénzes fizetés maximum 1.500.000,-Ft összegig

Harmadik fél általi fizetés, ha erről az Eladóval előzetesen írásban megállapodás született (pl.: cash pooling (csoportszintű folyószámla-kezelés), lízing vagy finanszírozás).

Akkreditív, váltó, csekk és fizetési megbízás csak megállapodás alapján és csak fizetésre fogadható el, nem pedig teljesítés helyett, és minden váltó, behajtási és egyéb költség a Vevőt terheli. A továbbítás és a meghosszabbítás nem számít teljesítésnek. Az Eladó nem vállal felelősséget az időben történő benyújtásért, óvásért, értesítésért és nem fizetés esetén történő visszaszállításért. Az előleg után kamat nem jár.

Amennyiben a Vevő a vételár megfizetésével késedelembe esik, az Eladó jogosult a jegybanki alapkamatot 8 százalékponttal meghaladó mértékű késedelmi kamatot követelni.

2) A Vevő az Eladó követeléseivel szemben beszámításra csak akkor jogosult, ha a Vevő követelése nem vitatott vagy végrehajtható. A fentiek kizárják a Vevő ugyanazon szerződéses jogviszonyból eredő ellenköveteléseit. A Vevő visszatartási jogot csak akkor érvényesíthet, ha az az Adásvételi szerződésből eredő követelésekre vonatkozik.

3) Ha a Vevőnek a főszolgáltatáson kívüli kamatot és költségeket is kell fizetnie, akkor a Vevőnek a teljes tartozás törlesztésére nem elegendő befizetését először a költségekre, majd a kamatra, végül pedig a főszolgáltatásra kell elszámolni.

#### IV. Szállítás és szállítási késedelem

1) A szállítási időpontokat és határidőket – amelyek megállapodás alapján lehetnek kötelező és nem kötelező érvényűek – írásban kell rögzíteni. Eltérő megállapodás hiányában a szállítási határidő a megrendelés írásban történő visszaigazolásának napján kezdődik, miután minden műszaki és kereskedelmi feltételt tisztáztak, és a megállapodás szerinti előleget illetve foglaltót megfizették. A határidőt betartottnak kell tekinteni, ha a szállítmány a szállítási határidőn belül készen áll a szállításra, és erről a Vevőt értesítik.



Felépítményes jármű esetén, amikor a felépítményezőt a Vevő választotta ki, az alváz felépítményezőnek történő átadásával Eladó teljesítette a szerződést, ez alapján számlát is állít ki róla és Eladó külön megbízás alapján intézi a forgalomba helyezést.

Pótalkatrészek esetén a határidőt akkor kell betartottnak tekinteni, ha azokat a határidőn belül rendelkezésre bocsátják, vagy a gyárból elszállítják.

Ha a Vevő a teljesítési határidő előtt a kialakítás vagy a szállítási terjedelme tekintetében változtatást kér, vagy a szerződés szerinti kötelezettségeit azok esedékességekor nem teljesíti, az a teljesítési határidő megszakadását eredményezi; az Eladó az ebből eredő teljesítési késedelmekért nem felel. Az Eladó részteljesítésre jogosult.

2) A szállítási határidő 6 héttel történő túllépése esetén a Vevő jogosult az Eladót felszólítani a teljesítésre. Eladó a késedelmes teljesítés miatt kártérítés fizetésére (tényleges kár ill. elmaradt haszon) nem köteles.

3) Ha a Vevő el kíván állni a szerződéstől, akkor a jelen pont 2. alpontjának első mondatában meghatározott időszak lejártát követően köteles ésszerű határidőt szabni az Eladó számára a teljesítésre. Ha az Eladó késedelme alatt egy véletlen esemény a teljesítést ellehetetleníti, ennek ellenére az Eladó felelőssége a fenti korlátozásokkal fennáll.

4) A kártérítési felelősség kizárására vonatkozó jelen pont szerinti rendelkezések nem alkalmazhatók az Eladó, a törvényes képviselője vagy megbízottja által súlyosan gondatlan vagy szándékos közelettségességéből eredő károokra, illetve halál, testi sérülés vagy egészségkárosodás esetén.

5) Vis major vagy az Eladónál vagy a beszállítójánál bekövetkező üzemzavar esetén, amely során az Eladó átmenetileg, önhibáján kívül nem képes a kifizetett termék megállapodás szerinti időpontban vagy határidőben történő szállítására, a jelen pont 1-4. alpontjaiban megjelölt határidők meghosszabbodnak az ezen körülmények által okozott fennakadás időtartamával. Ha az ilyen fennakadás a teljesítés 6 hónapot meghaladó késedelmét eredményezi, a Vevő jogosult a Szerződéstől elállni. A Szerződéstől való elállásra vonatkozó egyéb jogokat ez a rendelkezés nem érinti.

6) Ha a Vevő a teljesítési határidő elmulasztása miatt eláll a Szerződéstől, akkor Eladó a megfizetett előleget kamatmentesen köteles visszafizetni részére.

7) Az Eladó fenntartja a jogot arra, hogy a teljesítési határidő alatt a termék konstrukcióját, kivitelezését és színét módosítsa, feltéve, hogy – az Eladó érdekeinek figyelembevételével – a változtatások a Vevő számára nem ésszerűtlenek. Ha az Eladó a megrendelés vagy a megvásárolt termék megjelölésére betűjeleket vagy számokat alkalmaz, abból jogok nem származtathatók. A szerződéskötés időpontjában érvényes leírásokban megadott, a termékre, a megjelenésre, szolgáltatásokra, méretekre és súlyokra, üzemanyag-fogyasztásra, üzemeltetési költségekre, fuvardíjakra és egyéb, a megvásárolt termékkel kapcsolatos értékekre vonatkozó információkat tájékoztató jellegűnek kell tekinteni.

## v. Átvétel és szállítás

1) A Vevő jogosult a megvásárolt terméket a megállapodás szerinti átvételi helyen, a megvásárolt termék szállításra kész állapotáról szóló értesítést követő 3 napon belül megvizsgálni. Úgy kell tekinteni, hogy a Vevő hallgatólagosan lemond a megvizsgáláshoz való jogáról, ha a vizsgálatra nem kerül sor a meghatározott határidőn belül, vagy ha a Vevő rendelkezett a jármű elszállításáról.

A megvásárolt terméket akkor kell átadottnak és megfelelő módon leszállítottak tekinteni, ha azt a Vevőnek vagy a Vevő kijelölt megbízottjának (pl. felépítményezőnek) műszakilag átadták, illetve a megvizsgálásra adott határidő vizsgálat nélkül eltelt. Eredeti Alkatrészek, MAN ecoline Eredeti Alkatrészek és MAN Eredeti Tartozékok a szállításra kész állapotáról történő előzetes értesítés nélkül kerülnek kiszállításra. Amennyiben a sértetlen csomagolású szállítmány tartalma nem felel meg a szállítólevélnek, az erről szóló értesítést az átvételtől számított 8 napon belül meg kell küldeni az Eladó részére; ugyanezen határidőn belül kell benyújtani a panaszokat vagy a követeléseket az Eladó által biztosított nyomtatványokon vagy az Eladó által rendelkezésre bocsátott informatikai rendszeren

keresztül. A fentiek hiányában a teljesítést megfelelően elfogadottnak kell tekinteni.

Feltéve, hogy az egyedi esetekben ettől eltérően nem állapodtak meg, a vásárolt termék átadásával minden kockázat átszáll a Vevőre.

Ha a Vevő – a szállításra kész állapotáról történő értesítést követően – a megvásárolt termék birtokbavétele, a szállítási utasítás kiadása, a fizetési megállapodás teljesítése vagy a megállapodás szerinti biztosíték nyújtása tekintetében 2 hetet meghaladó késedelembe esik, akkor – az írásban megállapított megfelelő póthatáridő lejártát követően – az Eladó a szerződéstől elállhat és az Eladót a nettó vételár 15%-ának megfelelő összegű meghiusulási kötbér illeti meg.

2) Ha az eladó nem él az 1. pont szerinti elállási jogával, és a megvásárolt terméket a vevőnek felrögzhető okból meg kell őrizni/raktározni, az eladó jogosult a vevőtől a kiszállítási készenlét jelzésétől számított 2 héten túl tárolási díjat felszámítani €. 30,00nap összegben járművenként. Ezen túlmenően az eladó jogosult 90 napon túli tárolás esetén a vásárolt termék műszaki vizsgálatáért a következő költségeket felszámítani a vevőnek: 90 – 179 napos tárolás: 600,00 € járművenként 180 – 359 napos tárolás: 1200,00 € járművenként > 360 napos tárolás: 2 400,00 € járművenként.

3) az Eladó nem gyakorolja a jelen pont 1. alpontja szerinti jogát, akkor – az egyéb jogainak sérelme nélkül – jogosult a megvásárolt termékkel szabadon rendelkezni, és ahelyett a Szerződés rendelkezéseivel összhangban, ésszerű határidőn belül egy azzal egyenértékű terméket szállítani.

## vi. Tulajdonjog-fenntartás

1) A megvásárolt termék az Eladó tulajdonában marad mindaddig, amíg a Vevő az Eladó Adásvételi szerződés szerinti kötelezéseinek eleget nem tesz. A tulajdonjog-fenntartás szabályait kell alkalmazni az Eladónak a rendes üzletmenet során a Vevővel szemben keletkező követeléseire is mindaddig, amíg nem kerül sor az adásvétellel kapcsolatos követelések rendezésére.

2) Amennyiben a Vevő nem fizeti meg az esedékes vételárát és a mellékszolgáltatások árát, vagy nem a jelen szerződésben meghatározott feltételeknek megfelelően fizet, az Eladó jogosult a szerződéstől elállni, és/vagy a Vevő felrögzhető szerződésszegése esetén jogosult a teljesítés helyett kártérítést követelni, ha az Eladó Vevő részére adott, a szerződésszegés orvoslására irányuló felszólítása nem vezetett eredményre, kivéve, ha ilyen felszólításra a jogszabályi előírások alapján nincs szükség. Az Eladó a Vevő fizetési kötelezettségeinek sérelme nélkül jogosult a visszavett terméket és tartozékokat a piacon a lehető legjobb feltételek mellett értékesíteni. Az Eladó – választása szerint – arra is jogosult, hogy egy hatóságilag kinevezett igazságügyi szakértőt vegyen igénybe a megvásárolt termék szokásos értékének meghatározására. A megvásárolt termék visszavételének és értékesítésének minden költségét a Vevő viseli. Az értékesítés költségei a szokásos értékesítési ár 5%-át teszik ki, bizonyítási kötelezettség nélkül. Ez az összeg magasabb vagy alacsonyabb is lehet, ha az Eladó bizonyítani tudja a magasabb költségeket, vagy a Vevő bizonyítani tudja, hogy ennél alacsonyabb költségek merültek fel, vagy hogy egyáltalán nem merültek fel költségek. Amennyiben a Vevő a kötelezettségeit nem teljesíti, és az Eladó gyakorolja a tulajdonjog-fenntartással kapcsolatos jogát, a Vevő semmilyen körülmények között nem hivatkozhat arra, hogy a megvásárolt termék elengedhetetlen a vállalkozásának fenntartásához.

3) A tulajdonjog-fenntartás időtartama alatt az adásvétel tárgya az Eladó írásbeli hozzájárulása nélkül nem zálogosítható el és biztosítékként nem adható át. A Vevő hitelezőinek beavatkozása esetén, különösen, ha a megvásárolt terméket végrehajtási eljárás keretében lefoglalják, a Vevő köteles erről az Eladót ajánlott levélben értesíteni. A beavatkozás megszüntetésére irányuló intézkedések költségei, ideértve különösen a beavatkozási eljárás költségeit, a Vevőt terhelik, ha az Eladó nem tudja ezeket a költségeket az ellenérdekű féltől behajtani. A tulajdonjog-fenntartás időtartama alatt a Vevő köteles a megvásárolt terméket lopás, betörés, tűz, és kár esetére biztosítani, illetve arra kötelező felelősségbiztosítást kötni,



azzal, hogy a biztosítási kötvényben foglalt jogok az Eladót illetik meg a fennmaradó esedékes összeg hiánytalan megfizetéséig. A biztosítási kötvényt, és a díjbizonylatokat kérelemre át kell adni az Eladó részére. A tulajdonjog-fenntartás időtartama alatt a Vevő köteles a megvásárolt terméket megfelelő állapotban tartani, és a szükséges javításokat haladéktalanul és szakszerűen elvégezni. A Vevő köteles a saját költségén megtenni minden olyan intézkedést, amely a megvásárolt termék tulajdonjogának vagy azt helyettesítő más jogoknak a létesítéséhez vagy fenntartásához szükséges.

4) Az Eladó jogosult a Vevőnek címzett írásbeli értesítéssel lemondani a jelen pont szerinti tulajdonjog-fenntartásra vonatkozó jogáról. A Vevő a jogról való lemondáshoz oly módon járul hozzá, hogy elfogadja az általa megrendelt szolgáltatás Eladó általi, közvetlenül a lemondásról szóló értesítés megküldését követő nyújtását és/vagy a termék ilyen módon történő szállítását, vagy írásbeli nyilatkozatot tesz az Eladó részére.

## VII. Szavatosság

1) A Vevő a megvásárolt termék hibája miatt a termék átadásától számított 12 hónapig jogosult igényérvényesítésre.

A Vevőnek a megvásárolt termék alább felsorolt hibáiból eredő igényei az alábbiak szerint érvényesíthetők:

1.a. Az új haszongépjárművekbe beépített hajtáslánc-egységek (motor, sebességváltó, osztómű és hajtótengely(ek)) – (kivéve ezen egységek új és cserealkatrészeinek) hibái esetén a megvásárolt termék Vevő részére történő átadásától számított 24 hónapon, de maximum a gyárból történő kiszállítást időpontjától számított 36 hónapon belül, attól függően, melyik következik be hamarabb, kivéve, ha a jelen értékesítési feltételek 1. A.) I.) melléklete ettől eltérően rendelkezik;

1.b. A jelen értékesítési feltételek 1. B.) függelékében felsorolt új, teljesen elektromos autóbusszokba és teherautókba beépített alkatrészek anyaghibái miatt az anyaghibákért való felelősség időtartama a jelen feltételek 1. B.) mellékletében meghatározott időtartamok vonatkoznak, kivéve, ha az 1. melléklet A.) II.) jelen értékesítési feltételei mást nem írnak elő;

1.c. A motor, a sebességváltó és az hajtótengelyek új és cserealaprészek hibái esetében a beszereléstől számított 24 hónapon belül (korlátlan futásteljesítménnyel a beszereléstől számított első 12 hónapon belül, ezt követően pedig legfeljebb 200.000 km futásteljesítményig), vagy ezen alkatrészek Eladó általi átadásától számított 30 hónapon belül, attól függően, melyik következik be hamarabb.

1.d. Az MAN Eredeti Alkatrészek, MAN ecoline Eredeti Alkatrészek és MAN Eredeti Tartozékok hibái esetében: a teljesítéstől számított 24 hónapon belül. A MAN TGE típusjelzésű transzporterekre / minibuszokra egy, a megvásárolt termék átadásától számított 24 hónapos elévülési idő vonatkozik, a jövőhagyás típusától függetlenül. MAN TGE típusú kisteherautókba szerelt nagyfeszültségű akkumulátorokra az eladó - a jelen pontban foglalt egyéb rendelkezéseken túlmenően - a megvásárolt termék átadásától számítva garanciát vállal 8 évre vagy 160 000 km-es futásteljesítményig, amelyik előbb következik be. Az akkumulátor kapacitásának idővel történő csökkenése az alkatrész természetes tulajdonsága, és nem minősül hibának a jelen garancia értelmében, feltéve, hogy a fent említett időszak lejártá előtti nem esik a hasznosítható kapacitás 70%-a alá. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba azért keletkezett, mert a nagyfeszültségű akkumulátort nem a használati utasításnak megfelelően használták, kezeltek és/vagy karbantartották; ez különösen a nagyfeszültségű akkumulátor megfelelő töltésére vonatkozik. Az Eladó, az Eladó törvényes képviselője vagy az Eladó megbízottja által súlyos gondatlansággal vagy szándékos kötelezettségzegéssel okozott kár, illetve halál, testi sérülés vagy egészségkárosodás esetén, a jogszabályi előírások szerint felel.

2) Amennyiben a jogszabályi előírások szerint az Eladó felel az enyhe gondatlansággal okozott károkért, akkor az Eladó felelőssége korlátozott. A felelősség csak olyan lényeges szerződéses feltételek megszegése esetén áll fenn, mint amelyeket az Adásvételi szerződés – annak tartalmából és céljából adódóan – az Eladó számára elő kíván írni, vagy amelyek teljesítése elengedhe-

telen az Adásvételi szerződés megfelelő teljesítéséhez, és amelyek betartására a Vevő rendszeresen számíthat és számít. Ez a felelősség a szerződés-kötés időpontjában előrelátható tipikus károkra korlátozódik. Amennyiben a kárra – a Vevő által a szóban forgó kár-típusra kötött – biztosítás (kivéve a fix összegű biztosításokat) fedezetet nyújt, az Eladó csak a Vevőt ért esetleges járulékos hátrányokért (pl. magasabb biztosítási díj vagy kamatfizetésből eredő hátrányok) felel mindaddig, amíg a szóban forgó kárigényt a biztosító társaság nem rendezi. Az Eladó cég törvényes képviselőinek, megbízottjainak és munkavállalóinak a gondatlanul okozott veszteséget vagy kárért való személyes felelőssége kizárt.

3) Függetlenül attól, hogy az az Eladónak felróható-e, az Eladónak a hiba rosszhiszemű elhallgatásáért való – a szavatosság és a termékfelelősségi törvény szerinti – felelőssége változatlan marad.

4) Ha a megvásárolt termék egy xKD készlet, a hibákért való felelősségre vonatkozó – a jelen pont 1. alpontjának első mondatában és 1a alpontjában meghatározott – rendelkezések az alábbi eltérésekkel alkalmazandók:

4.a. A megvásárolt termék Eladó általi teljesítése időpontjának – a jelen pont 1. alpontja első mondatával és 1a alpontjával összhangban – azt a napot kell tekinteni, amikor az Eladó a megvásárolt terméket a Vevőnek átadja.

4.b. A jelen pont 1a alpontja szerinti „új haszongépjárművekbe” kifejezés helyébe az „új haszongépjárművekbe vagy xKD készletekbe” kifejezés lép.

5) Az Eladó továbbá szavatosságot vállal a teherautó vezetőfülkéjének rozsdásodására az első nyilvántartásba vétel időpontjától számított 60 hónapos időtartamra vagy az Eladó általi teljesítéstől / az xKD készletek Eladó által a Vevő részére történő átadásától számított 66 hónapos időtartamra, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb. Ennek előfeltételei a következők:

5.a. A karbantartási utasításnak megfelelő állagmegővási munkák kizárólag a jogosultsággal rendelkező műhelyben végezhetők el (ezt a Vevő köteles az Eladó részére igazolni, ennek hiányában a szavatosság megszűnik)

5.b. A felmerülő műszaki hibákat kizárólag szakszerviz javíthatja ki. A karosszéria védőbevonatokat az Eladó utasításaival összhangban kell felvinni.

6) A MAN TGE típusjelzésű transzporterek festésére és karosszériájára vonatkozó jótállásra a jelen Általános Szerződési Feltételek 1. sz. mellékletében foglaltak az irányadók.

7) A hibák megszüntetésére irányuló eljárásokra az alábbi rendelkezések az irányadók:

7.a. A Vevő a hibákkal kapcsolatos követeléseit az Eladónak írásban köteles megküldeni. A Vevő a kijavításra irányuló igényét bármely az MAN márkaszerviz- hálózatába tartozó műhelyben érvényesítheti. Amennyiben a jármű mozgásképtelen, a meghibásodás helyéhez legközelebb fekvő, az adott javítás elvégzésére feljogosított szakszervizt kell igénybe venni.

7.b. A Vevő jogosult a hibák megszüntetése során beépített alkatrészeket érintő hibákból eredő követeléseit az Adásvételi szerződés szerint megvásárolt termékért fennálló felelősség eredeti elévülési idejének lejártáig érvényesíteni.

7.c. A kicserélt alkatrészek az Eladó tulajdonába kerülnek.

8) A megvásárolt termék tulajdonjogában bekövetkezett változások nem érintik a hibák kijavítására vonatkozó igényeket.

9) Nem tartozik a szavatosság körébe, ha a kárt például az alábbi körülmények okozták:

- Külső mechanikus behatás
- kezelési útmutató be nem tartása
- túlterhelés
- előírt karbantartás elmulasztása vagy karbantartásra nem jogosított által végzett munka, az előírt karbantartási intervallum elmulasztása

- alkatrész szakszerűtlen megváltoztatása

- idegen alkatrész beépítése
- normál kopás (különösen akkumulátorok, kuplungbetétek, fékbetétek, fékdobok, féktárcsák, ékszíjak, csapágyak, vonószerkezetek, ablaktörlőgumi, üveg, izzólámpák)
- gépjármű vezetőjének hibás magatartása



- baleset
- eldugult vagy elszennyeződött üzemanyag-vezeték vagy szűrő
- nem a gyártó által jóváhagyott és forgalmazott szűrők használata
- vis major, időjárási körülmények
- versenyen való részvétel ill. arra való gyakorlás
- az MAN előírásainak nem megfelelő kenő- vagy üzemanyag használata
- a nagyfeszültségű akkumulátorok kapacitásának alkalmatlansággal kapcsolatos, idő múlásával bekövetkező csökkenése esetén, feltéve, hogy ez az érték – a hibákért való felelősség vagy a szavatossági idő lejártá előtti nem csökken a beépített kapacitás 70%-a alá, vagy
- ha a nagyfeszültségű akkumulátor meghibásodása a nem megfelelő töltés eredménye.

Felépítménnyel rendelkező jármű esetén a Vevő közvetlenül a felépítményes céggel szemben jogosult a felépítményre vonatkozó szavatossági illetve jótállással kapcsolatos igényei érvényesítésére.

## VIII. Felelősség az egyéb károkért

1) A Vevő további, a VII. Szavatosság pontban nem szabályozott követelése a felelősség elévülésére vonatkozó jogszabályi elévülési határidők szerint évülnek el. A szállítási késedelemért való felelősséget a IV. "Szállítás és szállítási késedelem" pont szabályozza.

## IX. Hozzájárulás az adatok megosztásához – Hálózatba kapcsolt (Connected) jármű

### 1) Funkciók

A megvásárolt termék egy Hálózatba kapcsolt (Connected) jármű. Ez azt jelenti, hogy az adatokat a járműből egy, a MAN Truck & Bus SE-nél („MAN T&B”) lévő „back-end”-hez vagy annak – a német részvénytársaságokról szóló törvény (AktG) 15. és azt követő szakaszai szerinti – leányvállalatához, a müncheni TB Digital Services GmbH-hoz („TBDS”), TGE modelleknel a CARIAD SE-hez továbbítják. A TBDS működteti a RIO platformot („https://start.rio.cloud/”), amelyen keresztül a Vevő számos flotta-kezelési és logisztikai szolgáltatást vehet igénybe. Ezek a szolgáltatások az Hálózatba kapcsolt (Connected) járműből továbbított adatokon alapulnak.

### 2) Adatok

A megvásárolt termékből a MAN T&B-hez és a TBDS-hez vagy TGE modelleknel a CARIAD SE-hez továbbított adatok a jármű alvázszámával kapcsolatos személyes adatokat is tartalmazhatnak. Például az alábbi adatok kerülnek továbbításra a megvásárolt termékből a MAN T&B-hez és a TBDS-hez vagy TGE modelleknel a CARIAD SE-hez:

- A jármű állapotára vonatkozó információ (pl.: motor fordulatszám, sebesség, üzemanyag-fogyasztás)
- Környezeti tényezők (pl.: hőmérséklet, esőérzékelő, távolságmérő).
- A rendszerelemek működési állapotára vonatkozó információ (pl.: folyadékszintek, gumibroncsnyomás, akkumulátor állapota)
- A fontos rendszerelemek (pl. világítás, fékek) meghibásodásai és hibái.
- A rendszerek meghatározott vezetési helyzetekben adott válasza (pl. vészfékasszisztens aktiválása, stabilitásszabályozó rendszerek aktiválása).
- A járművet károsító eseményekre vonatkozó információk.
- Helyzetmeghatározási adatok.

### 3) Célok

A MAN T&B és a TBDS vagy TGE modelleknel a CARIAD SE az adatokat olyan szolgáltatások nyújtásához használja fel, amely szolgáltatásokat a MAN T&B vagy TBDS vagy TGE modelleknel a CARIAD SE – német részvénytársaságokról szóló törvény (AktG) 15. és azt követő szakaszai szerinti – leányvállalatai is biztosíthatnak, továbbá az alábbi célokra (az értékelési eredmények kizárólag anonimizált formában jönnek létre):

- A szolgáltatások körének folyamatos fejlesztése
- Az üzemanyag-fogyasztás és a kopás csökkentésére vonatkozó teljesítménymutatók elfogadhatósági ellenőrzése és kiszámítása
- Hibák diagnosztizálása és megelőzése
- Jótállási kötelezettségek és termékfelelősségi szabályok betartása (visszahívási intézkedések)
- A járműfunkciók minőségének javítása, a termékek és szolgáltatások optimalizálása

### 4) Hozzájáruló nyilatkozat

**A Vevő hozzájárul ahhoz, hogy a megvásárolt termék üzemeltetése során rögzített és valószínűsíthetően egy adott személyhez köthető járműadatok a fent meghatározott célokra továbbításra kerüljenek a TBDS és a MAN T&B, TGE modellsorozat esetén a CARIAD SE részére**

Valamennyi, a TBDS és/vagy MAN T&B vagy TGE modelleknel a CARIAD SE által végzett elemzést a fent meghatározott célokra használják fel. Az Ön személyes adatai kérésre a nyomozó hatóságok vagy a bíróságok részére átadhatók.

A Vevő a fenti adattovábbításhoz adott hozzájárulását a jövőre nézve visszavonhatja a MAN T&B vagy a TBDS vagy a CARIAD SE részére írásban adott nyilatkozattal; a hozzájárulás visszavonása esetén a fent említett elemzések vagy bármely más, a Vevő által megrendelt szolgáltatás nyújtására nem kerülhet sor, ha azokhoz az adatok továbbítására lenne szükség.

### 5) Üzemanyag- és energiafogyasztásra vonatkozó adatok átadása

**A Bizottság (EU) 2021/392 végrehajtási rendelete (2021. március 4.) alapján a személygépkocsik és a könnyű haszongépjárművek esetében a jármű alvázszámához kapcsolódó üzemanyag- vagy energiafogyasztásra vonatkozó adatok átadásra kerülnek az Európai Bizottság részére. A vásárló / jármű tulajdonosa megtagadhatja az átadás engedélyezését.**

### 6) A megvásárolt termék értékesítése

A Vevő vállalja, hogy amennyiben a megvásárolt terméket harmadik fél részére értékesíti, vagy használatba adja, akkor a harmadik felet tájékoztatja az Hálózatba kapcsolt (Connected) jármű-klauszuláról.

## X. Exportellenőrzés

1) A megvásárolt termék exportjára vagy újrakivételére részben vagy egészben a szankciók, az export- és reexportszabályok, valamint a egyes országokkal, népekkel és régiókkal kapcsolatos korlátozó intézkedésekre vonatkozó előírások és szabályok vonatkoznak. Az eladó azonnali hatállyal mentesül a megvásárolt termék kiviteli vagy reexportálási kötelezettsége alól, ha az eladó a kivitelhez, reexporthoz szükséges engedélyeket nem, vagy nem időben kapja meg. Az eladó jogosult elállni a már megkötött szerződéstől. Ebben az esetben a vevőt semmilyen kártérítési vagy költségtérítési igény nem illeti meg.

2) Az eladó továbbá bármikor megtagadhatja a szerződés teljesítését exportellenőrzési vagy szankciós okokból, és elállhat a szerződéstől. Ebben az esetben a vevőt semmilyen kártérítési vagy költségtérítési igény nem érvényesítheti.

3) A vevő vállalja, hogy a megvásárolt termék használata, átadása, értékesítése, exportálása, reexportálása és importálása során mindenkor betartja az összes vonatkozó export-, re-export- és importtörvényt és előírást. Ez alóli kivételek előzetes vizsgálatot és az eladó utólagos írásos megerősítését igénylik.

4) Ha az adásvétel tárgya nem az EU-n belül vagy az Ame-



rikai Egyesült Államokban, Japánban, az Egyesült Királyságban, Dél-Koreában, Ausztráliában, Kanadában, Új-Zélandon, Norvégiában, Svájcban, Liechtensteinben vagy Izlandon kerül értékesítésre, akkor a következők érvényesek:

4.a. A vevőnek tilos a megvásárolt terméket vagy bármely, a jelen adásvételi szerződéssel összefüggésben szállított árut (beleértve szoftvereket és technológiákat) közvetlenül vagy közvetve Oroszországba, Fehéroroszországba vagy ezen országokba történő felhasználásra eladni, szállítani vagy exportálni.

4.b. A vevő köteles a lehető legjobban gondoskodni arról, hogy a X. 4. pont a) pontjában foglalt célt a vevő vásárlója ne sértse meg.

4.c. A vevő köteles megfelelő felügyeleti rendszert kialakítani és fenntartani a X. 4. pont a) pontjában foglaltak vevő vásárlója általi megsértésének felderítésére.

4.d. A fenti szakaszok megsértése a lényeges szerződéses kötelezettségek megszegését jelenti és feljogosítja az Eladót:

i) a szerződéses jogviszony felmondására; és (ii) az adásvételi szerződés teljes értékének vagy a megvásárolt termék vételárának 5%-ának megfelelő kötbér megfizetésének követelésére, amelyek ezek közül a magasabb összegű.

4.e. A Vevő köteles haladéktalanul tájékoztatni az Eladót, ha a X. 4. pont a), b) vagy c) pontja alkalmazása során probléma merül fel, valamint a Vevő vásárlójának bármely olyan magatartását, amely ezen pontok célját sérti. A vevő köteles egyszerű kérésre az eladót a X. 4. a), b) vagy c) pontjaiban foglaltak teljesítését követő 2 héten belül tájékoztatni és a vonatkozó dokumentumokat benyújtani.

## xi. Az alkalmazandó jog

A jelen Adásvételi szerződésre Magyarország jogszabályai vonatkoznak. Az ingó vagyontárgyak nemzetközi adásvételi szerződéseinek megkötésére és az ingó vagyontárgyak nemzetközi adásvételére vonatkozó egységes jogszabályok alkalmazását a Felek kizárják.

## xii. Teljesítés helye és illetékesség

A teljesítés helye az MAN mindenkori telephelye, ahonnan a szállítás történik. A szerződésből eredő esetleges jogvitákra kizárólag a Ráckevei Járásbíróság illetve a Budapest Körmeyki Törvényszék illetékes. Fenntartjuk a jogot mindemellett arra, hogy a jogvita elbírálását a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara Állandó Választott Bíróságának hatáskörébe és illetékességébe utaljuk.

## xiii. Részleges érvénytelenség és ellentmondó feltételek

Amennyiben a jelen Szerződési Feltételek valamelyik rendelkezése érvénytelen lenne, ez nem érinti a többi rendelkezés érvényességét. A Vevőnek azok a feltételei, melyek ellentmondásban állnak a fenti Szállítási Feltételekkel, ránk nézve nem kötelező érvényűek, még akkor sem, ha a megrendelés ezeket tartalmazza és a magunk részéről nem mondtunk kifejezetten ellent.

## xiv. Adatvédelem

Az Eladó a vevő személyes adatait a szerződés teljesítése érdekében kezeli és dolgozza fel a EU Általános Adatvédelmi rendeletnek megfelelően. Az adatkezelésre vonatkozó tájékoztatásunk a <https://www.truck.man.eu/hu/hu/customer.htm> oldalon érhető el.

## xv. Adattovábbítás pénzügyi szolgáltató vagy egyéb partner cég részére

Amennyiben a Vevő finanszíroztatta a járművet, az Eladó továbbíthatja a szerződés teljesítése érdekében a Vevő személyes adatait (vevő adatai, vételár, fizetési feltételek, jármű adatok) a finanszírozó részére.

Amennyiben a vevő a felkínált sofőrtréninget igénybe veszi, a sofőr személyes adatai ( telefonszám, e-mail cím, név) továbbításra ke-

rülnek a sofőrtréninget végző cég részére.

## xvi. A pénzügyi szolgáltató hozzájárulása tulajdonságok módosításához

A pénzügyi szolgáltató figyelmét kifejezetten felhívjuk, hogy funkcióparaméterek vagy szoftvermegoldások telepítése vagy ezek update-je a szerződés tárgyát a szerződéskötést követően módosíthatják és a pénzügyi szolgáltató a módosításokat a szerződésbe való belépéssel vagy a szerződés tárgyára vonatkozó új adásvételi szerződés megkötésével elfogadja

## 1. sz. melléklet

**A) Az A.) pontban szereplő alábbi előírások csak az EU-országokban, valamint az Egyesült Királyságban, Norvégiában, Svájcban, Horvátországban, Izlandon, Bosznia-Hercegovinában, Kanári-szigeteken és Észak-Macedóniában történő értékesítésre érvényesek.**

I.) A 4x2 és 6x2 tengelykonfigurációjú TGX és TGS sorozatú új, nem teljesen elektromos haszongépjárművekbe (az MAN HydroDrive-val szerelt járművek kivételével) (motor, sebességváltó) szerelt hajtóegységek (ún. hajtáslánc: motor, sebességváltó, osztómű és hajtott tengely(ek)) anyaghibáira (kivéve ezen egységek kiegészítő alkatrészeit), a kellékszavatossági felelősség időtartama a megvásárolt termék végfelhasználóhoz történő átadásától számított 36 hónap vagy 48 hónap a gyártástól számítva (amelyik előbb következik be). Ha azonban a kellékszavatossági idő 25. hónapjától kezdődő időszakban eléri futásteljesítmény a 450 000 km-t összesen, akkor az kellékszavatosság automatikusan megszűnik (pl.: A kellékszavatossági idő még nem telt el vásárolt számítva (amelyik előbb következik be), de már megtett 500 000 km-t, akkor lehet igényt érvényesíteni. Ha viszont a kellékszavatosság időtartamát tekintve a szállítástól számítva 28 hónap eltelt egy olyan jármű esetén, amely már megtett 460 000 km-t, akkor nem lehet igényt érvényesíteni.

II.) Teljesen elektromos jármű esetén a kellékszavatosság időtartama a hajtáslánc és a magasfeszültségű alkatrészek (magasfeszültségű akkumulátorok kivételével) megvásárolt termék a végfelhasználónak történt átadásától számított 36 hónap vagy 48 hónap a gyártástól számítva (amelyik előbb következik be). Ha azonban a kellékszavatossági idő 25. hónapjától kezdődő időszakban eléri a jármű futásteljesítménye a 450 000 km-t, akkor a kellékszavatossági automatikusan megszűnik (pl.: A kellékszavatossági idő még nem járt le vásárolt termékénél pl. 20 hónapnál a szállítástól számítva, amely már megtett 500 000 km-t, lehet igényt érvényesíteni. Ha azonban kellékszavatossági időből (az átadástól számított) 28 hónap eltelt, egy olyan járműnél, amely 460 000 km-t megtett, akkor nem lehet igényt érvényesíteni.

B.) Ha a jelen 1. függelék A.) II.) pontja eltérően nem rendelkezik, a vadonatúj, teljesen elektromos autóbusszok és tehergépjárművek alábbi alkatrészeinek anyaghibáiért a felelősség a végfelhasználóhoz történő átadástól számított 24 hónap, illetve a gyártástól számított 36 hónap (amelyik előbb következik be)

I.) **Hajtáslánc + nagyfeszültségű alkatrészek** amelyek a következőkből állnak:

- Villanymotor (utazómotor)
- Vonóerő inverter
- Elektromos meghajtó kábelköteg
- Kardántengely
- Hajtótengely
- Töltőaljzat
- Beépített töltés-átalakító
- Nagyfeszültségű elosztó
- HV elosztó vezérlőegység (HDU)
- Töltőaljzat-elosztó
- Potenciálki egyenlítő elosztó
- Az akkumulátor hőmérsékletének szabályozása (fűtés/-hűtés)



- Nagyfeszültségű kábelek (kábelezés)
- Nagyfeszültségű rendszervezérlő egység (pl. akkumulátorhűtés)
- Elektromos erőleadó / ePTO
- Nagyfeszültségű légkompresszor
- AUX inverter (csak eBus-szal)

## II.) Nagyfeszültségű akkumulátor amely a következőkből áll:

- Akkumulátor modulok
- BMS akkumulátorkezelő rendszer
- CMC Cell Management Controller
- Akkumulátorház
- Egyéb alkatrészek (mechanika, csatlakozók, akkumulátor csatlakozódoboz)

## 2. sz. melléklet

### MAN TGE Festés és karosszéria garancia

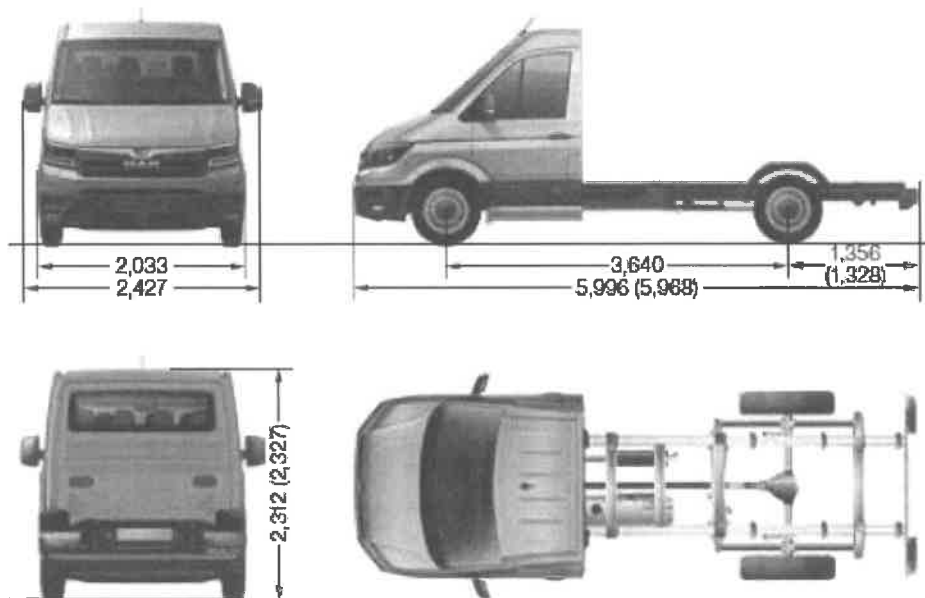
1. A MAN Truck & Bus SE a MAN TGE járművekre karosszéria garanciát nyújt, az alábbi feltételekkel:
  - 3 év jótállás a fényezési hibákra és
  - 12 év jótállás átrozdásodásraAz átrozdásodás ebben az értelemben egy, a karosszérián lévő lemezperforáció, amely belülről a külső oldal felé terjed.
2. A jótállás időtartama azon a napon kezdődik, amelyen a MAN Truck & Bus SE vagy egy meghatalmazott MAN értékesítési partner átadja a járművet az első vevő részére, vagy az első nyilvántartásba vétel napján, attól függően, melyik következik be hamarabb. Mindezekről függetlenül a jótállás időtartama akkor kezdődik, amikor a járművet egy meghatalmazott MAN értékesítési partner átadja, forgalomba helyezi vagy használja.
3. A jelen jótállásból eredő szolgáltatás nyújtásának feltétele, hogy valamennyi szervizmunkát a MAN Truck & Bus SE előírásainak megfelelően végezzenek el.
4. A jótállás hatálya alá tartozó hiba esetén a MAN Truck & Bus SE a hibát a MAN szerződéses szervizében kijavíttatja (kijavítás).
5. A kijavításon túlmutató, a MAN Truck & Bus SE-vel szembeni igényekre a jelen jótállás nem vonatkozik. Mindenekelőtt nincs lehetőség a jótállás alapján egy hibátlan jármű átadását (termék cseréjét) kérni. Ugyanez vonatkozik a csere iránti igényekre is, mint például a cserejármű biztosítására, a kártérítésre vagy a felesleges költségek megtérítésére. Ez akkor is érvényes, ha a hiba végső soron nem orvosolható kijavítással.
6. Jelen jótállás nem korlátozza a jótállás jogosultját, mint a jármű Vevőjét a jármű Eladóójával szemben a jármű hibái esetén megillető törvényes jogokat, és a termékfelelősségi jogszabályok alapján a MAN Truck & Bus SE-vel mint a jármű gyártójával szemben felmerülő esetleges követeléseket, valamint a MAN Truck & Bus SE által más módon biztosított garanciák alapján felmerülő igényeket.
7. A természetes kopás, vagyis a jármű használatából eredő minden olyan hiányosság, amely nem az anyag vagy gyártás hiányosságából ered, nem tartozik a jótállás hatálya alá.
8. Jelen jótállás nem vonatkozik az utólagos beépítésekre és szerelésekre, valamint a jármű ezek által okozott hibáira. Ez vonatkozik azokra a tartozékokra is, amelyeket nem a gyár épített be vagy szállított le.
9. A MAN Truck & Bus SE-vel szembeni, jelen jótállásból eredő igények kizártak, ha a hibát az alábbi körülmények okozták:

- A jármű javítását, karbantartását vagy szervizelését korábban nem megfelelő módon végezte a jótállás jogosultja vagy egy harmadik személy, aki nem minősül MAN szakszerviznek, vagy
  - A jármű üzemeltetésére, kezelésére vagy karbantartására vonatkozó előírásokat (pl.: használati utasítást) nem tartották be, vagy
  - A jármű sérülését harmadik személy beavatkozása vagy külső hatás (pl. baleset, jégeső, árvíz) okozta, vagy
  - Olyan alkatrészek kerültek beszerelésre vagy utólag beépítésre a járműbe, amelyek használatát a MAN Truck & Bus SE nem hagyta jóvá, vagy a járművet a MAN Truck & Bus SE jóváhagyása nélkül módosították (pl. tuning), vagy
  - A járművet helytelenül használták vagy túlzott igénybevételnek tették ki (pl.: autóversenyeken vagy túlerheléssel), vagy
  - A jótállás jogosultja nem jelentette azonnal a hibát, vagy
  - A jótállás jogosultja az erre irányuló kérés ellenére nem biztosított lehetőséget a hiba azonnali kijavítására.
10. A jótállási igények kezelésének szabályai:
    - a. A jelen jótállásból eredő igények kizárólag az Európai Gazdasági Térség területén és Svájcban működő MAN szakszervizben érvényesíthetők.
    - b. A szervizmunka megfelelő elvégzését jegyzőkönyv felvételel kell igazolni.
    - c. A kijavítás során a MAN Truck & Bus SE a saját döntése szerint kicserélheti vagy megjavíthatja a hibás alkatrészt. A kicserélt alkatrészek a MAN Truck & Bus SE tulajdonába kerülnek.
    - d. A járműre vonatkozó jótállás időtartamának lejártáig a jótállás jogosultja érvényesítheti a javítással összefüggésben beszerelt, lefestett vagy megjavított alkatrészekre vonatkozó jótállási igényeit a MAN Truck & Bus SE által vállalt jótállás alapján.
    - e. Ha a jármű egy hiba folytán működésképtelenné válik, a jótállás jogosultja köteles felkeresni a hozzá legközelebb található MAN szakszervizt. A szakszerviz dönt arról, hogy a szükséges munkát a helyszínen vagy a saját műhelyében végzi el.



**MAN TGE standard alváz szimpla fülkével**

---



---

**Fordulókör [m]****13.6**

---

